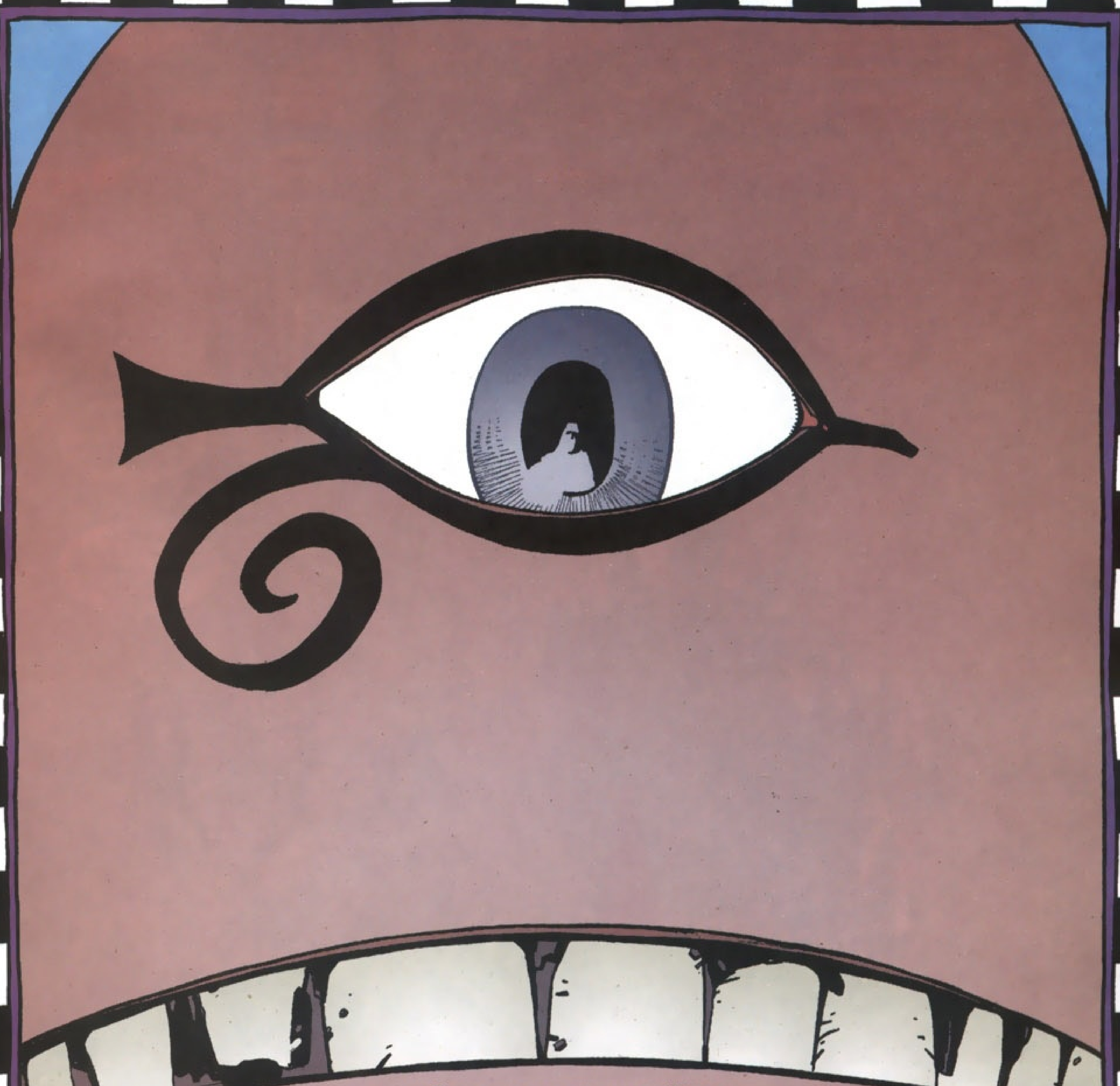
dez anos no limite
VERTIGO X
NOVO ARCO
Lúcifer
EDIÇÃO 42
Nov 03
CAREY
GROSS
KELLY
vertigocomics.com
SUGERIDO PARA
LEITORES MADUROS
QUADRINHOS
INGLORIOS
DC
Darkseid
Club



Afastamento e Análise

ILLYRIEL: Então as Mansões do Silêncio não existem mais?

URIEL: Lúcifer Estrela da Manhã as destruiu. Ele desejava retomar o espírito da criança, Elaine Belloc - mas as Mansões eram muito frágeis para suportar seus passos. Elas desmoronaram, e um bilhão, um bilhão de almas foram lançadas à escuridão definitiva.

CASERA: Isso é monstruoso.

THUMIEL: Mas isso está de acordo com as ações anteriores dele. Ele sempre se comportou sem ter vergonha ou consciência, e desde que deixou o Inferno ele está pior, não melhor.

ILLYRIEL: O lugar que ele construiu, em uma cidade Terrena. Ainda permanece de pé?

URIEL: É chamado de Lux. E sim, está de pé. Ou melhor, está de pé de novo. Quando o demônio Mazikeen e a mulher humana Beatrice Wechsler lutaram com Jin en Mok lá, o lugar foi destruído. Mas Lúcifer reconstruiu como uma catedral sem portas - um monumento para sua própria arrogância e amor próprio. Lá é onde ele estabeleceu o portal dele, que são agora mil portais. O portal dele conecta todos os lugares em nossa criação a ele, e um ao outro.

DIMAS: Não é intolerável que ele exiba seu desacato a Deus dessa forma?

CASERA: É...infelizmente. Mas o próprio Deus não expressou nenhuma opinião sobre o assunto. Na verdade, ele deu a Lúcifer a carta de passagem que permitiu que o portal fosse aberto. E quando Amenadiel conduziu a Horda em guerra contra Lúcifer, eles foram repelidos.

ILLYRIEL: Com isso você quer dizer...?

CASERA: Que se a vontade de Deus tivesse os acompanhado, eles certamente teriam triunfado.

URIEL: Isso é discutível.

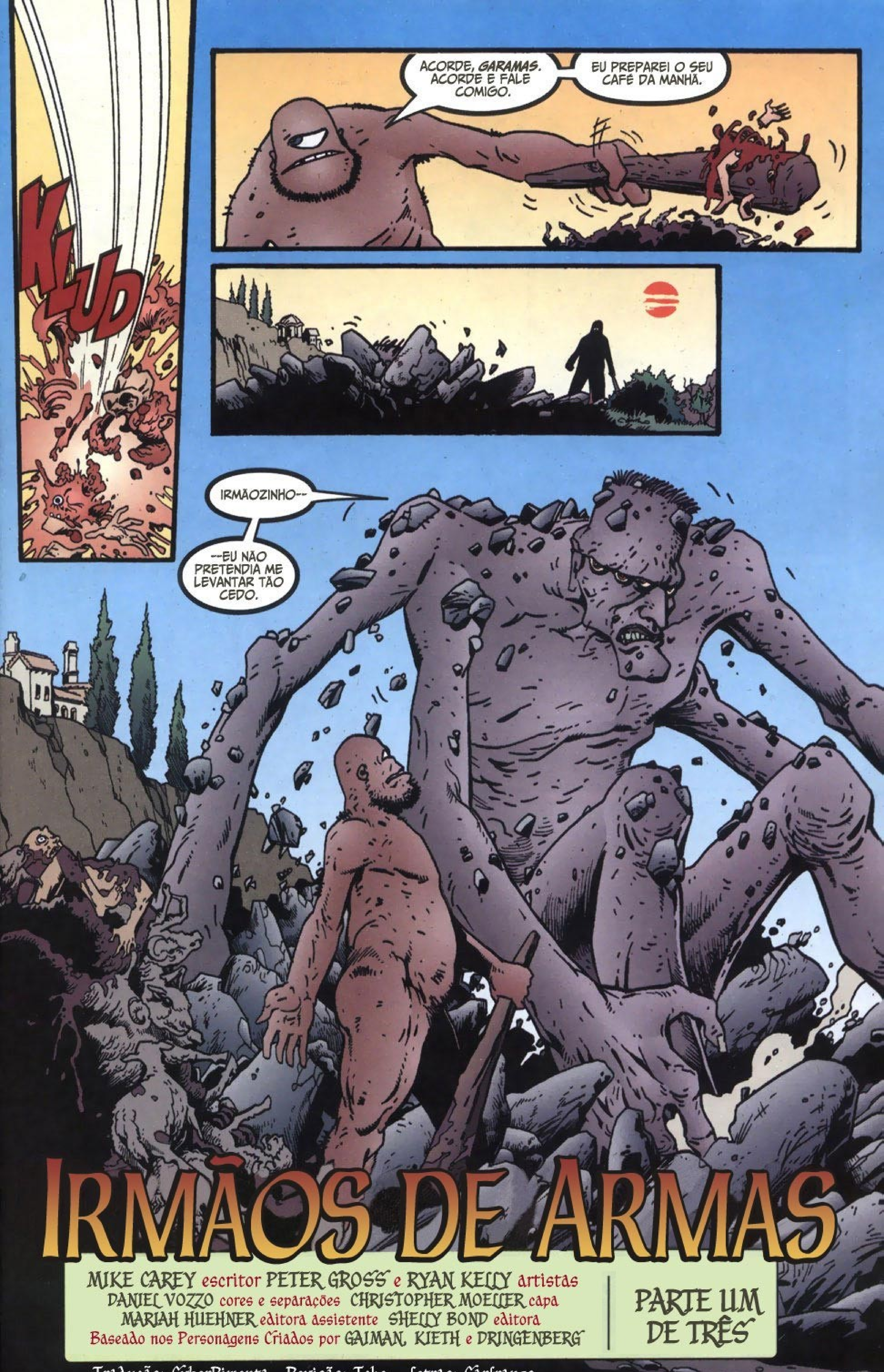
THUMIEL: Não, isso está além do debate. Se nós não podíamos saber ao certo o que Yahweh desejava quando ele estava conosco, então nós dificilmente saberemos disso agora, quando ele nos abandonou, e aos mundos que ele criou.

DIMAS: Você está chorando, Thumiel. De pouco ajuda chorar.

THUMIEL: O trono está vazio, e nós somos órfãos. O que nos ajudaria agora?

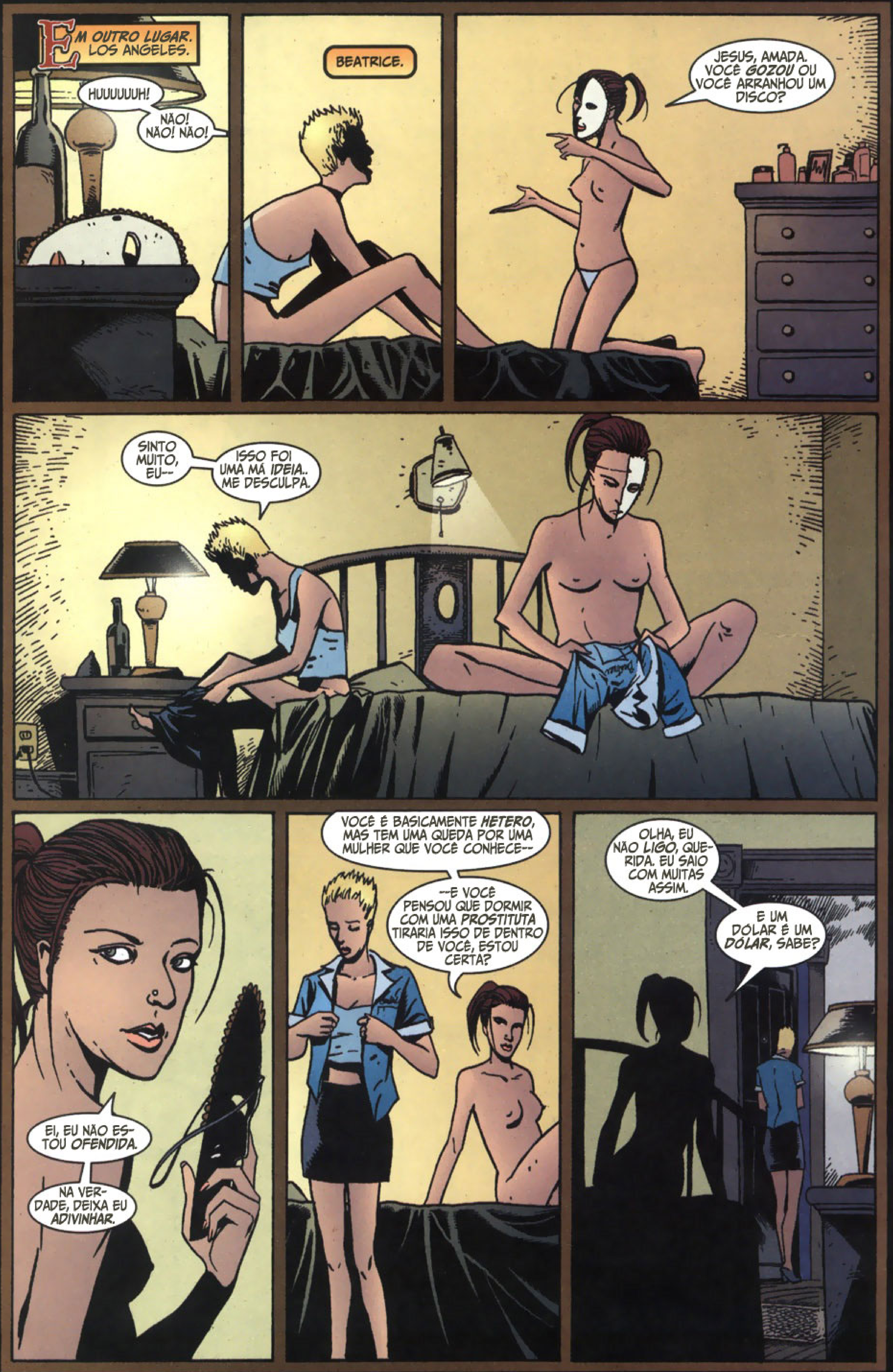
(silêncio, que se prolonga)

GRÉCIA. O PELOPONESO.
KLEON, ISSO É LOUCURA.
LOUCURA!
PODEM TER SIDO LOBOS?
UMA CENTENA DE OVELHAS EM UMA NOITE? NÃO SEJA RIDÍCULO!
OLHA--ISSO FOI FEITO COM UM PORRETE. OU A CORONHA DE UM RIFLE.
NOVENTA E OITO OVELHAS.
QUE?
VOCÊ FALOU COMIGO?
EU NÃO DISSE NADA.
FUI EU QUEM FALOU.
EU DISSE QUE HAVIA APENAS NOVENTA E OITO OVELHAS.
UM FELIZ ACASO, ENTÃO--
--QUE VOCÊS DOIS VIERAM CONTÁ-LAS.

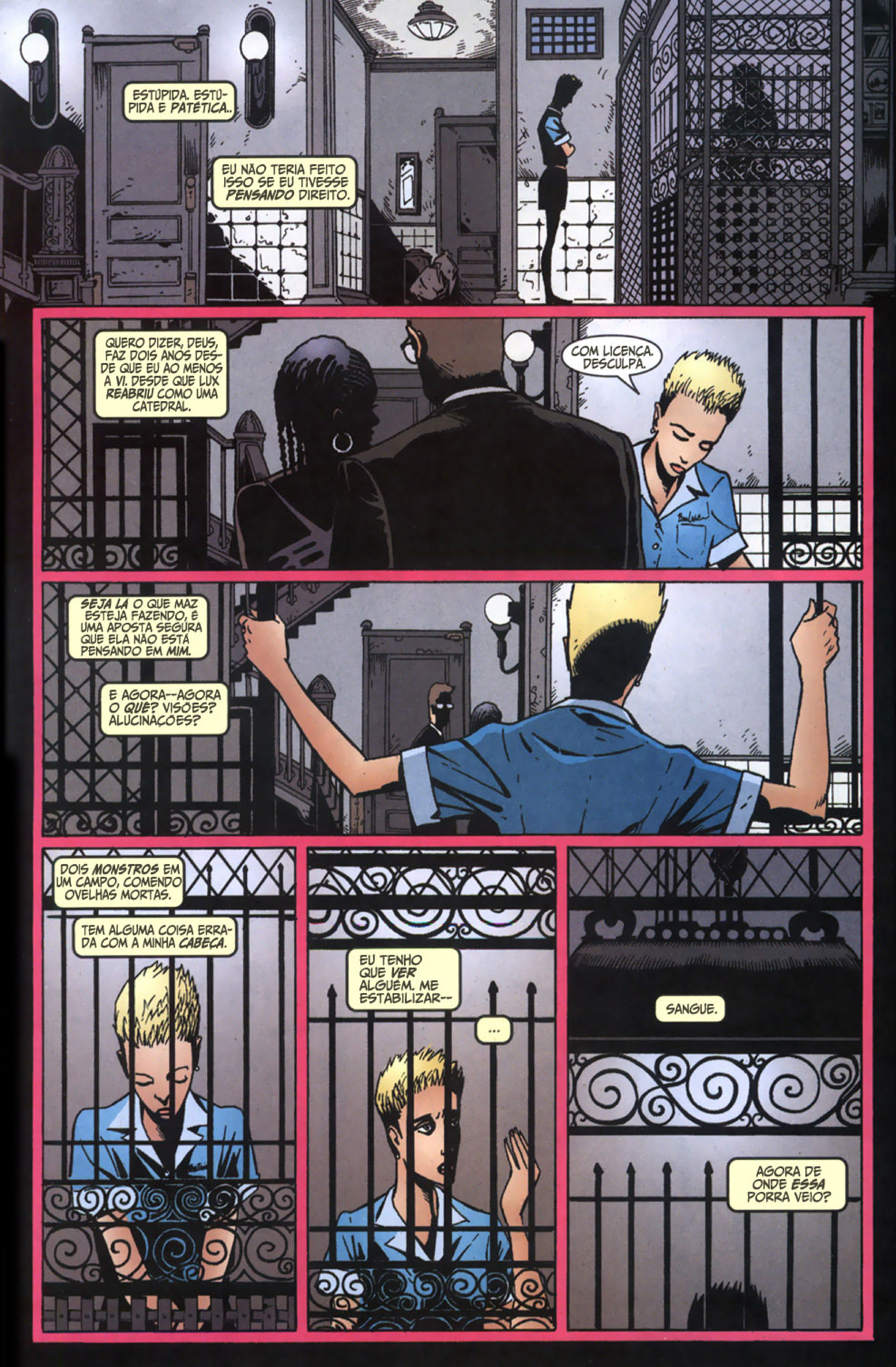


Tradução: CyberPimenta Revisão: Tche Letras: Cârfrangs

O QUE ACONTECEU, GYGES, PRA VOCÊ CORRER O RISCO DE VER MINHA IRA DESSE JEITO?
YAHWEH, YAHWEH FOI *EMBORA*, IRMÃO.
YAHWEH?
CHOMF
QUAL DELES É *ELE*?
O DEUS DA *ALIANÇA*.. O DEUS DA CRIAÇÃO.
AH, E ELE ESTÁ MORTO?
ISSO PARECE IMPROVÁVEL.
ELE NÃO ESTÁ *MORTO*. MAS ELE PARTIU.
E SEM A ORDEM ESTABELECIDA PELOS *DEUSES*, NOSSA POSIÇÃO SE TORNA DIFÍCIL.
ELA SE TORNA *INDENFENSÁVEL*. MAS EXISTEM ORDENS *MAIS ANTIGAS*.
VAMOS NOS ENXERTAR EM UMA DELAS.



EM OUTRO LUGAR. LOS ANGELES.
HUUUUUUH!
NÃO! NÃO! NÃO!
BEATRICE.
JESUS, AMADA. VOCÊ GOZOU OU VOCÊ ARRANHOU UM DISCO?
SINTO MUITO, EU--
ISSO FOI UMA MÁ IDEIA.. ME DESCULPA.
EI, EU NÃO ESTOU OFENDIDA.
NA VERDADE, DEIXA EU ADIVINHAR.
VOCÊ É BASICAMENTE HETERO, MAS TEM UMA QUEDA POR UMA MULHER QUE VOCÊ CONHECE--
--E VOCÊ PENSOU QUE DORMIR COM UMA PROSTITUTA TIRARIA ISSO DE DENTRO DE VOCÊ, ESTOU CERTA?
OLHA, EU NÃO LIGO, QUERIDA. EU SAIO COM MUITAS ASSIM.
E UM DÓLAR É UM DÓLAR, SABE?



ESTÚPIDA. ESTÚPIDA E PATÉTICA..
EU NÃO TERIA FEITO ISSO SE EU TIVESSE PENSANDO DIREITO.
QUERO DIZER, DEUS, FAZ DOIS ANOS DESDE QUE EU AO MENOS A VI. DESDE QUE LUX REABRIU COMO UMA CATEDRAL.
COM LICENÇA. DESCULPA.
SEJA LÁ O QUE MAZ ESTEJA FAZENDO, É UMA APOSTA SEGURA QUE ELA NÃO ESTÁ PENSANDO EM MIM.
E AGORA--AGORA O QUÊ? VISÕES? ALUCINAÇÕES?
DOIS MONSTROS EM UM CAMPO, COMENDO OVELHAS MORTAS.
TEM ALGUMA COISA ERRADA COM A MINHA CABEÇA.
EU TENHO QUE VER ALGUÉM. ME ESTABILIZAR--
...
SANGUE.
AGORA DE ONDE ESSA PORRA VEIO?

UNIVERSO DE LÚCIFER.
PLANÍCIE DE EDOM.
DEIXE-NOS PASSAR, RABBLE. NOSSO ASSUNTO NÃO É COM TIPOS COMO VOCÊ.
ENTÃO VOCÊ SE ALIOU COM LILIM, ESTRELA DA MANHÃ.
SEU ESTÔMAGO É EVIDENTEMENTE MAIS ROBUSTO QUE SEU INTELECTO.
BOAS INTENÇÕES JUSTIFICAM MÁS MANEIRAS, ZONAQUEL?
VAMOS DIZER QUE SIM, E QUE A ESPADA DE MAZIKEEN PERMANEÇA EMBAINHADA --POR ENQUANTO.
PORÉM--
--ISSO NÃO SIGNIFICA QUE EU ME IMPORTO SE O PARAÍSO CAIR.

SONHAR.
DEIXE-NOS ENTRAR, SONHO.
SE NÓS TIVERMOS QUE FORÇAR A SUA HOSPITALIDADE, SERÁ PIOR PRA VOCÊ.
SE APRESSE, GARAMAS.
ELES SÃO DIFÍCEIS DE SEGURAR.
AHRRR!
MEU LORDE MOLDADOR NÃO ESTÁ EM CASA.
DO CONTRÁRIO VOCÊS NUNCA TERIAM VIVIDO PARA ALCANÇAR ESTA PORTA.
QUEM ESTÁ AÍ EMBAIXO?
O QUE É TODA ESSA ALGAZARRA?
EU SOU FRAUDE, DOS PERPÉTUOS. ESSE É O MEU IRMÃO, ENGANO.
VOCÊ TEM QUE NOS DEIXAR ENTRAR. NÓS VIEMOS TRATAR DE NEGÓCIOS DE FAMÍLIA.

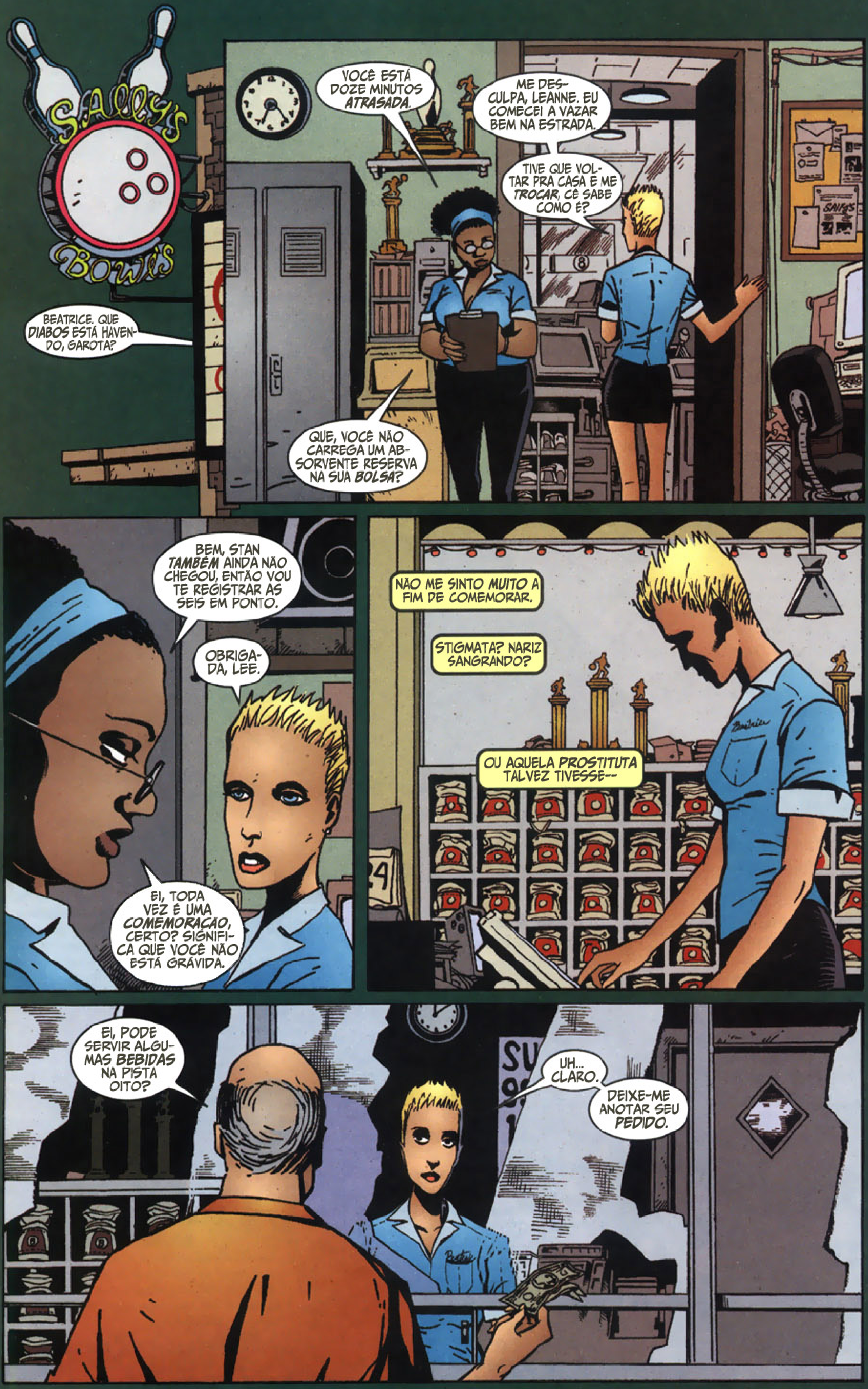
FRAUDE E ENGANO SÃO A *MESMA COISA*...
E VOCÊS SÃO OS IRMÃOS TITÃS, GYGES E GARAMAS.
TEM ALGUMA *BADERNA* ACONTECENDO, LOOSH?
PORQUE NINGUÉM *ME* CONVIDOU.
ESTÁ TUDO SOB *CONTROLE*, MERVYN.
ALGUNS IMPOSTORES ESTAVAM TENTANDO GANHAR A ENTRADA.
MAS LORDE MORFEUS DEIXOU O CASTELO COM INSTRUÇÕES PARA SE DEFENDER--
"-- ENTÃO EU IMAGINO QUE ELES VÃO QUERER SEGUIR O *CAMINHO* DELES."
E QUANTO AO *LIMIAR*, IRMÃO? A PORTA DO DESEJO NORMALMENTE ESTÁ--
NÃO.
TENHO A INTENÇÃO DE TENTAR ALGO UM POUCO MAIS *AMBICIOSO*.
SE A AUSÊNCIA DE *YAHWEH* É A RAIZ DO NOSSO PROBLEMA--
--ENTÃO POR QUE NÃO *SER* ELE?

Faça-se a luz.
Isso é uma blasfêmia.
Possivelmente. É difícil ter certeza nos dias de hoje.
Onde está Miguel? Ainda de mau humor?
Eu te disse, Uriel. Isso é fútil.
Miguel nos deixou.
Ele está sentado na base do Primum Mobile e não falará com ninguém.
É por isso que nós viemos, Estrela da Manhã. Nos perguntamos se o Santo Nome deu a você alguma razão para sua partida.
Ou alguma indicação quanto ao momento--
Ele incendiou suas pontes abaixo dele.
Fechou o círculo da eternidade-- pelo lado de fora.

QUANTO À RAZÃO, PARTIR SEMPRE FOI O PLANO DELE--
--UMA VEZ QUE ELE TIVESSE ESCOLHIDO UM SUCESSOR.
E ESSE SERIA VOCÊ?
ESSES SERIAM NÓS DOIS. EU E MEU NOBRE IRMÃO.
VEJA BEM, CADA UM DE NÓS SUPRE ALGO QUE O OUTRO CARECE.
ISSO É ABSURDO.
ISSO TAMBÉM É IR-RELEVANTE. NENHUM DE NÓS QUER O TRABALHO.
MAS OUTROS IRÃO.
YAHWEH É-- FOI--DETERMINANTE PARA ESSA REALIDADE. ESSA CRIAÇÃO.
AGORA QUE ELE SE FOI, CADA DEUS, DEMÔNIO E FADA DO DENTE VAI QUERER CALÇAR AS SANDÁLIAS DELE.
A MENOS QUE VOCÊ AS CALCE.

COMO NÓS NOS TORNAMOS YAHWEH, GARAMAS?
NÓS USURPAMOS O ESPAÇO QUE FOI DEIXADO VAGO.
EU NÃO VEJO GRANDE DIFICULDADE NISSO.
PRA COMEÇAR, NÓS TRAÇAMOS OS LIMITES DESSE ESPAÇO.
NÓS DETERMINAMOS SEU TAMANHO, SEUS CONTORNOS. OS PONTOS EM QUE TOCA AQUILO QUE NÃO EXISTE.
POR EXEMPLO, SER UM DEUS REQUER UMA CRENÇA NO VALOR DA RECOMPENSA E DA PUNIÇÃO.
OBSERVE.
ROBERTS SHOES
VOCÊ. VOCÊ OBEDECEU O SINAL.
VOCÊ APROVEITARÁ UMA LONGA VIDA E ABUNDÂNCIA. E VOCÊ DARÁ À LUZ UMA CENTENA DE FILHOS.
MAS O RESTO DE VOCÊS-- VOCÊS ROUBARAM E FORNICARAM.
E EM SEUS CORAÇÕES VOCÊS DESEJARAM QUE SEUS AMIGOS FRACASSASSEM.

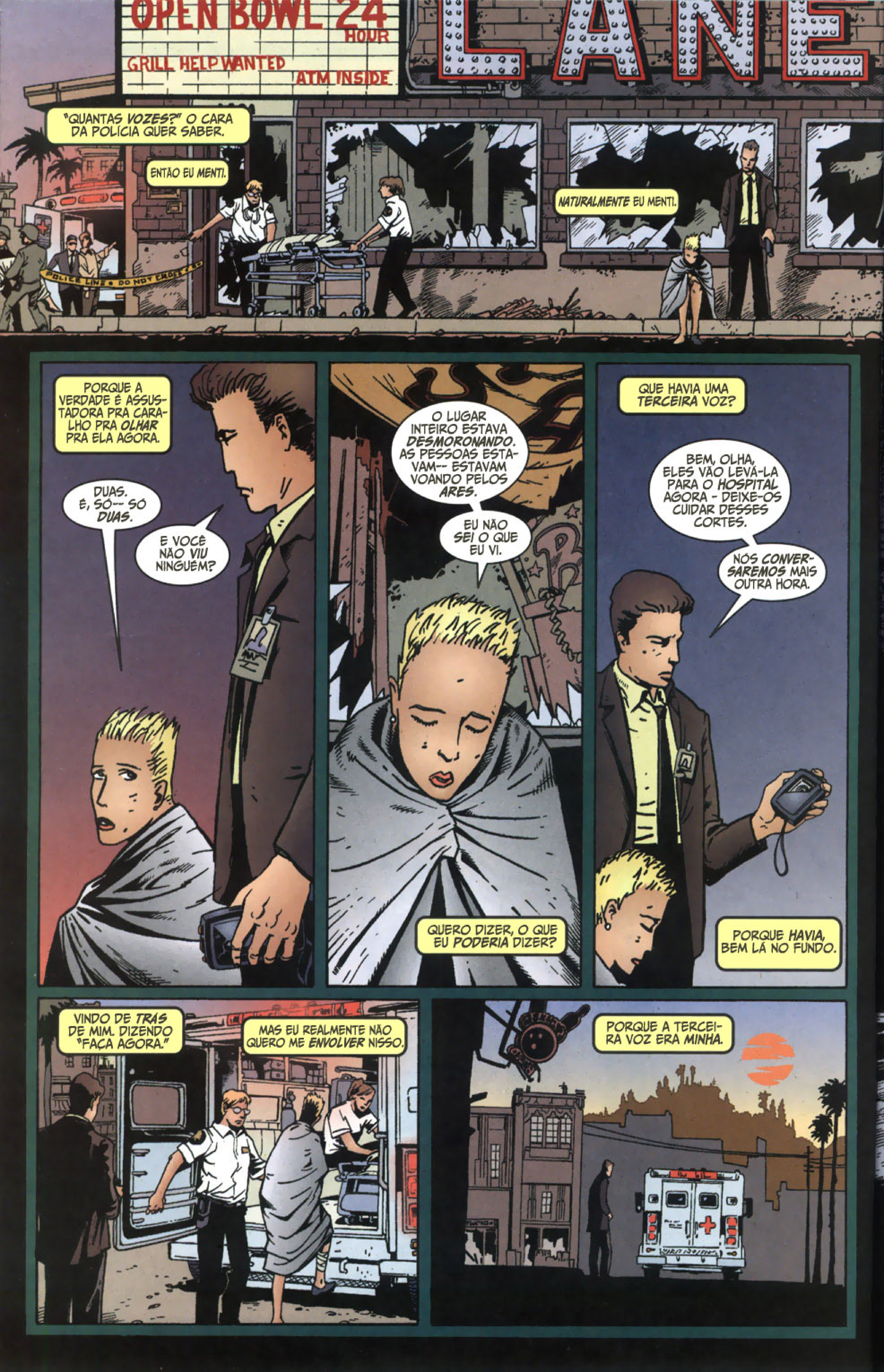
VOCÊS SÃO REPUGNANTES À NOSSA VISÃO.
ISSO FOI BASTANTE FÁCIL.
ISSO FOI SÓ UM COMEÇO.
OH, JESUS.
HÁ UMA SEQUÊNCIA.
QUE VEM ANTES.


SALLY'S BOWLS
BEATRICE. QUE DIABOS ESTÁ HAVENDO, GAROTA?
VOCÊ ESTÁ DOZE MINUTOS ATRASADA.
ME DESCULPA, LEANNE. EU COMECEI A VAZAR BEM NA ESTRADA.
TIVE QUE VOLTAR PRA CASA E ME TROCAR, CÊ SABE COMO É?
QUE, VOCÊ NÃO CARREGA UM ABSORVENTE RESERVA NA SUA BOLSA?
BEM, STAN TAMBÉM AINDA NÃO CHEGOU, ENTÃO VOU TE REGISTRAR ÀS SEIS EM PONTO.
OBRIGADA, LEE.
EI, TODA VEZ É UMA COMEMORAÇÃO, CERTO? SIGNIFICA QUE VOCÊ NÃO ESTÁ GRÁVIDA.
NÃO ME SINTO MUITO A FIM DE COMEMORAR.
STIGMATA? NARIZ SANGRANDO?
OU AQUELA PROSTITUTA TALVEZ TIVESSE--
EI, PODE SERVIR ALGUMAS BEBIDAS NA PISTA OITO?
UH... CLARO.
DEIXE-ME ANOTAR SEU PEDIDO.

OOH, TÁ TUDO NO MOVIMENTO DO PULSO.
EU VOU TE MOSTRAR UM MOVIMENTO DE PULSO, SUA MERDINHA.
SALLY'S BOW
SATURDAY BOWLING
KA-LANG
LEAGUE
SALLY'S B
HAPPY HOUR
QUE POR--?
OULFFF!
AAAAA!

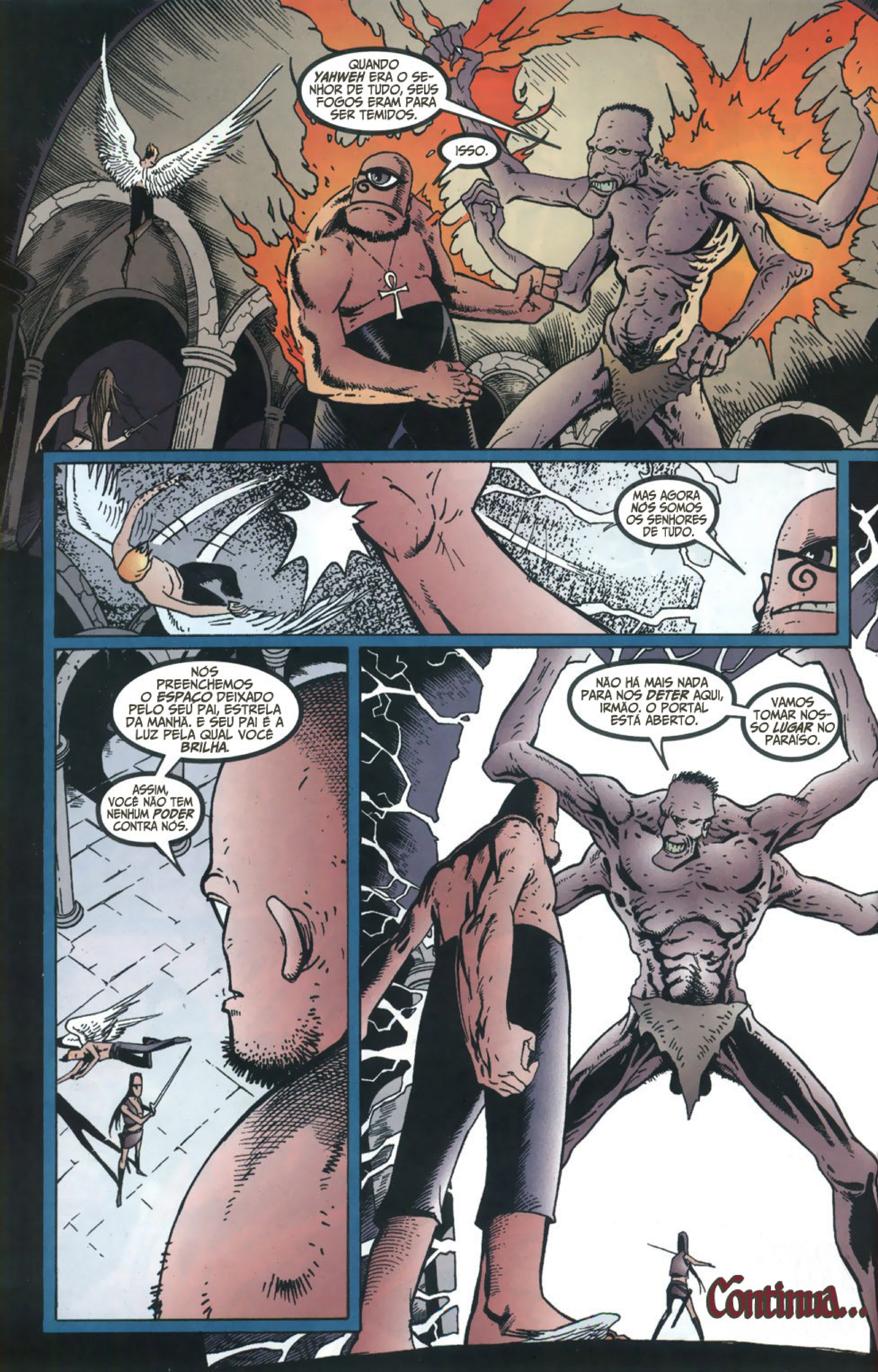
WHUMF
ESSA?
SIM, UMA IMAGEM ANTIGA, MAS NÍTIDA.
AGORA!
MAS O ÂNGULO ESTÁ UM POUCO ÍNGREME.
A PARTIR DAQUI, ENTÃO?
FAÇA AGORA!
CRASH
SIM, LÁ SERIA MELHOR.
L... LEANNE?
STANLEY?
AH MEU DEUS.
SALLY'S BOWL

NÓS TRILHAMOS UM *LONGO* CAMINHO.
CINCO MIL *ANOS*. TALVEZ UM POUCO MAIS.
ESSE É UM DOS POVOS QUE IRÃO *ADORAR* ELE.
E LÁ, NO HORIZONTE, SÃO OS *INIMIGOS* DELES, OS PERSEGUINDO.
MILAGRES SÃO OS GRANDES CRIADORES DE CRENÇAS.
COMO O OURO, QUE MANTÉM SEU PREÇO NÃO IMPORTA *QUAL* CARA ELE TENHA.
MAS ELES PENSARÃO QUE ESSAS SÃO FAÇANHAS EXECUTADAS POR *ELE*.
E ASSIM NÓS PLANTAMOS NOSSAS PRÓPRIAS *SEMENTES* NO JARDIM QUE ELE CRIOU.
AGORA NÓS DAREMOS A ELES UM NOME NO PLURAL - *ELOHIM* - PARA SEU DEUS ÚNICO.
TÃO *RÁPIDO*, IRMÃO. TÃO RÁPIDO E TÃO ASTUTO.
QUANTO MAIS RÁPIDO *MELHOR*.
UMA VEZ QUE *ISSO* ESTEJA TERMINADO, EU POSSO VOLTAR A DORMIR.


OPEN BOWL 24 HOUR
GRILL HELP WANTED
ATM INSIDE
"QUANTAS VOZES?" O CARA DA POLÍCIA QUER SABER.
ENTÃO EU MENTI.
NATURALMENTE EU MENTI.
POLICE LINE DO NOT CROSS
PORQUE A VERDADE É ASSUSTADORA PRA CARALHO PRA OLHAR PRA ELA AGORA.
DUAS. É, SÓ-- SÓ DUAS.
E VOCÊ NÃO VIU NINGUÉM?
O LUGAR INTEIRO ESTAVA DESMORONANDO. AS PESSOAS ESTAVAM-- ESTAVAM VOANDO PELOS ARES.
EU NÃO SEI O QUE EU VI.
QUERO DIZER, O QUE EU PODERIA DIZER?
QUE HAVIA UMA TERCEIRA VOZ?
BEM, OLHA, ELES VÃO LEVÁ-LA PARA O HOSPITAL AGORA - DEIXE-OS CUIDAR DESSES CORTES.
NÓS CONVERSAREMOS MAIS OUTRA HORA.
PORQUE HAVIA, BEM LÁ NO FUNDO.
VINDO DE TRÁS DE MIM. DIZENDO "FAÇA AGORA."
MAS EU REALMENTE NÃO QUERO ME ENVOLVER NISSO.
PORQUE A TERCEIRA VOZ ERA MINHA.

"PREGAR PARA A HOSTE..."
"ESSA FOI UMA EXPERIÊNCIA NOVA."
VOCÊ ACHA QUE OS OUTROS PODERES ESTÃO SE MOBILIZANDO?
ELES SERIAM INSANOS SE NÃO ESTIVESSEM. ELES NUNCA TERÃO UMA CHANCE MELHOR PARA TOMAR O CONTROLE.
A ÚNICA QUESTÃO É QUEM SERÁ O PRIMEIRO A--
AH.
ISSO NOS DEIXA SEM QUESTÃO NENHUMA, ENTÃO.
GYGES E GARAMAS. OS FILHOS DO CAOS.
EU ESPERARIA QUE O INTERLÚDIO CÔMICO VIESSE MAIS ADIANTE.

Eu não os convidei aqui, então--
--há alguma coisa que vocês queiram dizer antes que a sentença seja anunciada?
SIM, ESTRELA DA MANHÃ, HÁ.
NÓS ESTAMOS PEGANDO EMPRESTADO SEU PORTAL.
NECESSITAMOS DELE.
Tenho certeza que existem nuances que eu estou perdendo aqui. Mas pra ser honesto--
--Eu realmente não me importo.


QUANDO *YAHWEH* ERA O SENHOR DE TUDO, SEUS FOGOS ERAM PARA SER TEMIDOS.
ISSO.
MAS AGORA *NÓS* SOMOS OS SENHORES DE TUDO.
NÓS PREENCHEMOS O *ESPAÇO* DEIXADO PELO SEU PAI, ESTRELA DA MANHÃ. E SEU PAI É A LUZ PELA QUAL VOCÊ *BRILHA*.
ASSIM, VOCÊ NÃO TEM NENHUM *PODER* CONTRA NÓS.
NÃO HÁ MAIS NADA PARA NOS *DETER* AQUI, IRMÃO. O PORTAL ESTÁ ABERTO.
VAMOS TOMAR NOSSO *LUGAR* NO PARAÍSO.
Continua...